

La Catedral de Burgos

Guía de lectura fácil





ISBN: 978-84-09-36053-6
D.L.: BU 352-2021

Para celebrar el 800 cumpleaños de la Catedral
un grupo de docentes de Burgos
hemos elaborado una guía en lectura fácil.
La Catedral será así,
un lugar más accesible e inclusivo para todos.

Seminario de trabajo del Centro de Formación
del Profesorado e Innovación Educativa de Burgos.

Autores:

Mar Arranz Martínez
Alvaro Faragán Figuero
Mª Nieves Fernández Delgado
Carolina Martín Fuentes
Juan José Raya Plaza
Noelia Ruiz González
Susana Vela García
Natalia Zatón Ojeda

Asesoramiento histórico:

Jose Matesanz del Barrio
Juan Álvarez de Quevedo: Cabildo Metropolitano de Burgos

Validación en lectura fácil siguiendo la norma AENOR:

Adapta Burgos de la Fundación Aspanias.
Los símbolos pictográficos utilizados en este guía
son propiedad del Gobierno de Aragón.
y han sido creados por Sergio Palao para ARASAAC: <http://arasaac.org>
que los distribuye bajo licencia Creative Commons: BY-NC-SA
Imágenes cedidas por el Cabildo de la Catedral.
Imagen de portada y maquetación:

Mar Arranz Martínez

1	Plano de la Catedral de Burgos	4		13	Capilla de la Natividad	27	
2	Introducción	5		14	Capilla de los Condestables	30	
3	Fechas de las principales construcciones en la Catedral	6		15	Trasaltar	33	
4	La Catedral de Burgos	8		16	Vidrieras	35	
5	Puerta del Sarmental	10		17	Claustro alto	38	
6	Capilla de la Presentación	12		18	Museo de la Catedral	41	
7	Capilla de la Concepción	14		19	Claustro bajo	44	
8	Escalera dorada	16		20	Puerta de Santa María	47	
9	Altar mayor	19		21	Papamoscas	50	
10	Tumba del Cid Campeador	21		22	Capilla de Santa Tecla	53	
11	Cimborrio	23		23	Capilla del Santo Cristo de Burgos	55	
12	Coro	25		24	Glosario	58	



1

Plano de la Catedral

1 La Catedral de Burgos



2 Puerta del Sarmental



3 Capilla de la Presentación



4 Capilla de la Concepción



5 Escalera dorada



6 Altar mayor



7 Tumba del Cid



8 Cimborrio



9 Coro



10 Capilla de la Natividad



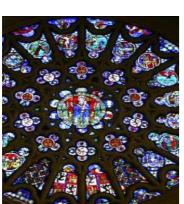
11 Capilla de los Condestables



12 Trasaltar



13 Vidrieras



14 Claustro alto



15 Museo



16 Claustro bajo



17 Puerta de Santa María



18 Papamoscas



19 Capilla de Santa Tecla



20 Capilla del Santo Cristo



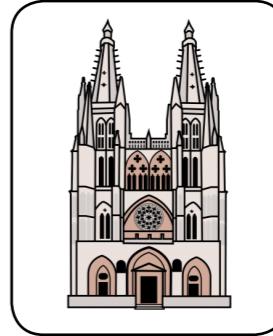
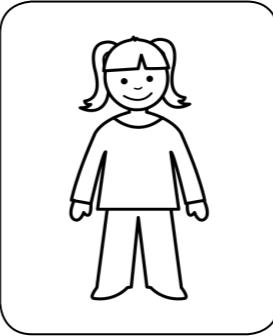
Introducción

Bienvenido, ¡cómo me alegro de que estés aquí!
Me voy a presentar:
me llamo María y vivo en Burgos.

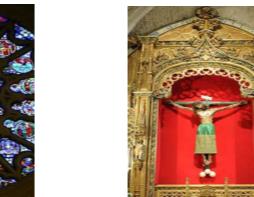
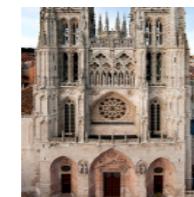
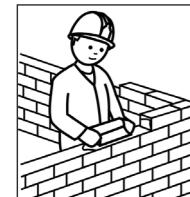
Quiero invitarte a que conozcas
la Catedral por fuera y por dentro.
Deseo que recorras las páginas de esta guía
y los diferentes espacios de la Catedral.

Me gustaría que pudieras conocer
algunas capillas y obras artísticas.
Siempre hay lugares y personajes por descubrir.

En este recorrido nos pararemos
en 19 espacios con sus obras artísticas.
Será como hacer un viaje por el tiempo
caminando por los diferentes lugares de la Catedral.
Ahora te invito a que sigas la guía
para descubrirla.



Fechas de las principales construcciones en la Catedral



1221

1230

1260

1265

1265

1300

1380

1464

1482

1487

1497



1500



1506



1519



1520



1539



1562



1562

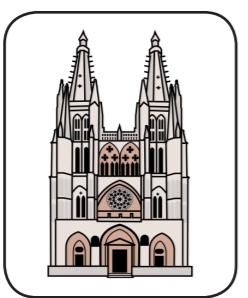


1731



1921

La Catedral de Burgos



Hay mucho que contar sobre la **Catedral** de Burgos. La Catedral de Burgos es uno de los principales monumentos religiosos del arte español y europeo.

Se comenzó a construir en el año 1221. En ese lugar había antes otra iglesia. Tiene muchos estilos, pero el más destacado es el **estilo gótico**. Fue declarada **Patrimonio de la Humanidad** en el año 1984.

La mandaron construir el rey Fernando tercero el Santo y el obispo Mauricio.

Catedral: iglesia muy grande que es la más importante de una zona.

Estilo gótico: conjunto de obras y autores de arte que se dio en Europa desde finales del siglo 12 hasta el inicio del siglo 16.

Se conoce por sus arcos en forma de punta.

Patrimonio de la Humanidad: título que da la UNESCO a sitios especiales del planeta.

La UNESCO es la organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura.



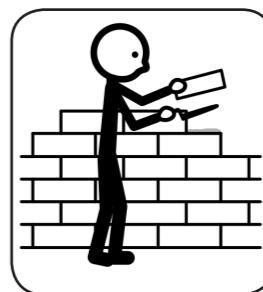
La Catedral de Burgos

Me voy a presentar:
me llamo Fernando tercero,
rey de Castilla.
En julio de 1221
mandé construir la Catedral de Burgos
junto con el obispo Mauricio.

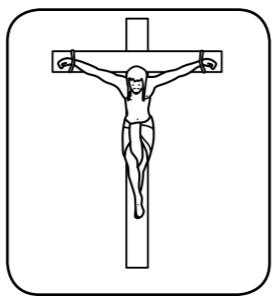
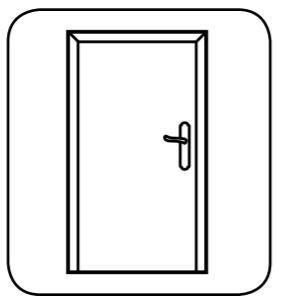
La Catedral es de estilo gótico,
porque vimos este bonito estilo
en nuestros viajes por Europa,
y por eso la Catedral de Burgos
se parece mucho
a la Catedral de Notre Dame de París.

Desde el año 1984 la Catedral
es declarada Patrimonio de la Humanidad
por la Organización de las Naciones Unidas
para la Educación, la Ciencia y la Cultura,
siendo uno de los primeros ejemplos
de arte gótico de España.

La Catedral está llena también de obras de artistas
que son de otra época.
Sus creadores nos hablarán
de su importancia y riqueza.



Puerta del Sarmental



Para comenzar el recorrido por la Catedral tienes que entrar por la puerta del **Sarmental**. Esta puerta es de **estilo gótico**.

En el arco vemos que tiene esculturas y decoración vegetal.

Hay dos esculturas importantes:
la de un **obispo**
y la de Jesús rodeado
por sus **discípulos**.

Sarmental: sarmiento o rama de vid, donde salen las uvas.

Estilo gótico: conjunto de obras y autores de arte que se dio en Europa desde finales del siglo 12 hasta el inicio del siglo 16.

Se conoce por sus arcos en forma de punta.

Obispo: sacerdote de religión cristiana que manda en un obispado.

Discípulos: persona que recibe y sigue las enseñanzas de un maestro.



Puerta del Sarmental

Es una de las cuatro puertas
que tiene la Catedral.

Está en la plaza del rey San Fernando.

Para entrar por esta puerta
tienes que subir por sus escaleras.
La puerta se divide en dos partes.
Arriba en el centro
hay gran **rosetón**.

La puerta se construyó
junto al palacio del obispo

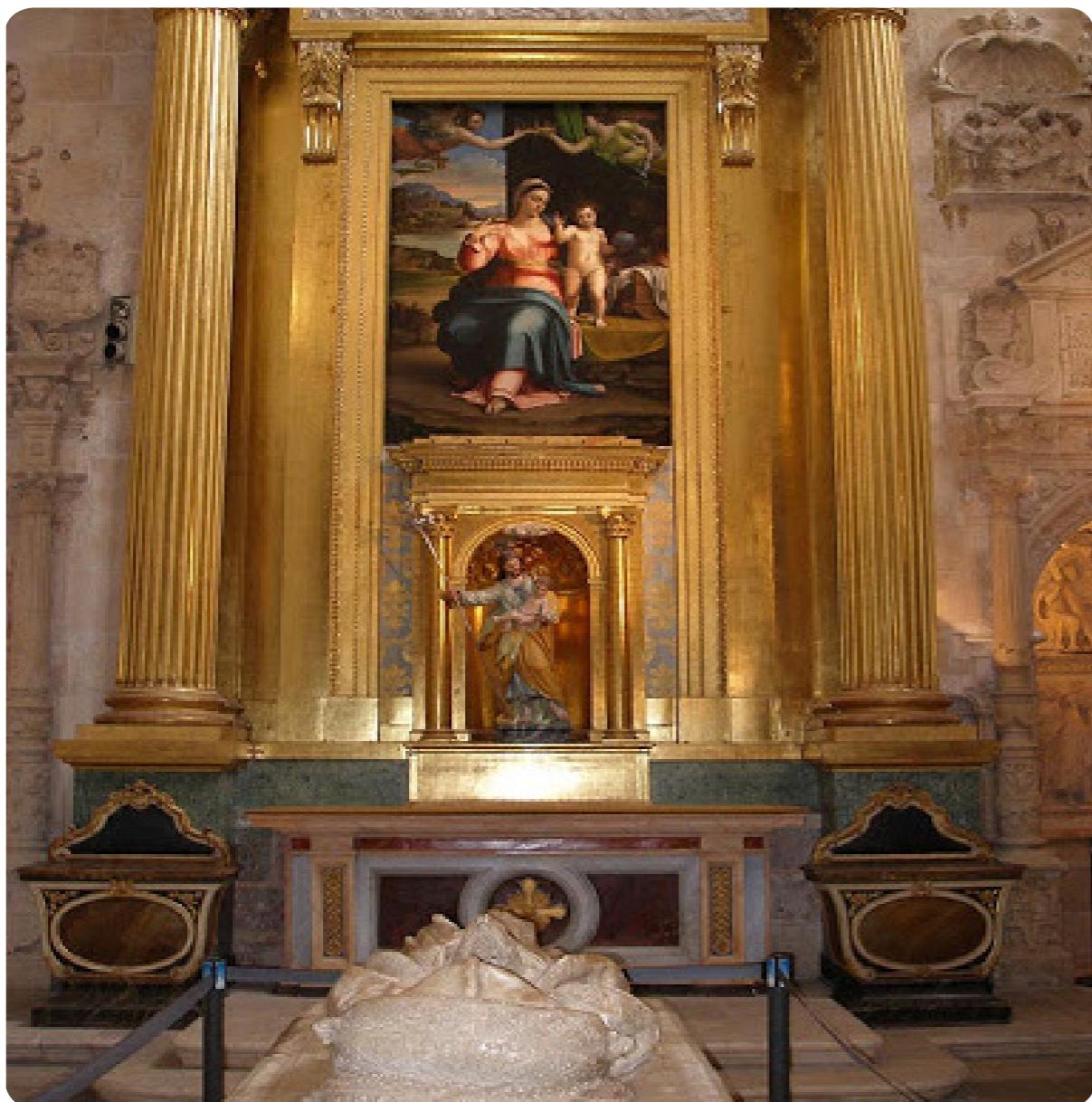


Rosetón:

ventana de forma circular que tiene una vidriera
adornada con diferentes dibujos y colores.



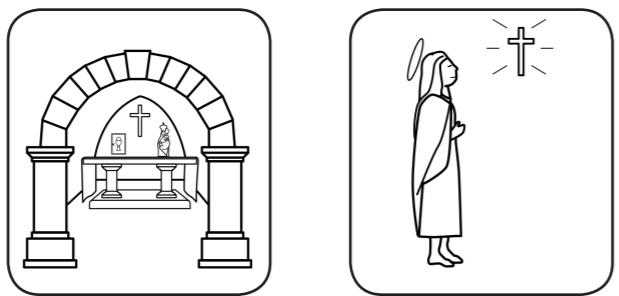
Capilla de la Presentación



La Capilla de la Presentación es de **estilo renacentista**, se construyó en el año 1520.

Esta capilla tiene tres elementos muy importantes:

1. La **bóveda** en forma de estrella.
2. El **sepulcro** principal
es de Gonzalo Díez de Lerma,
está en el centro de la capilla.
3. La pintura de la Sagrada Familia,
es muy importante.
La hizo un autor italiano.



Estilo renacentista: conjunto de obras y autores de arte que se dio en los siglos 15 y 16, que toma como ejemplo el arte de Grecia y Roma.

Bóveda: techo de forma curvada que cubre un espacio y se apoya en varias paredes o pilares. Tiene forma de campana.

Sepulcro: tumba en la que se entierra a una persona. Puede estar colocado sobre el suelo o en la pared.



Capilla de la Presentación

Me llamo Gonzalo Díez de Lerma
y mandé construir esta capilla
en el año 1520.

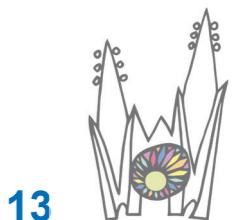
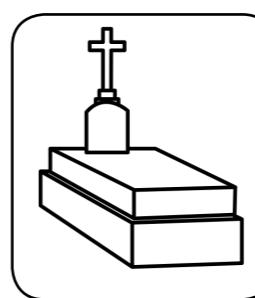
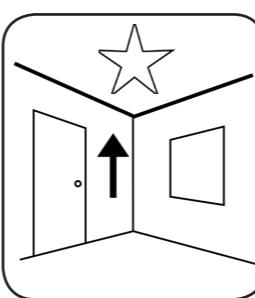
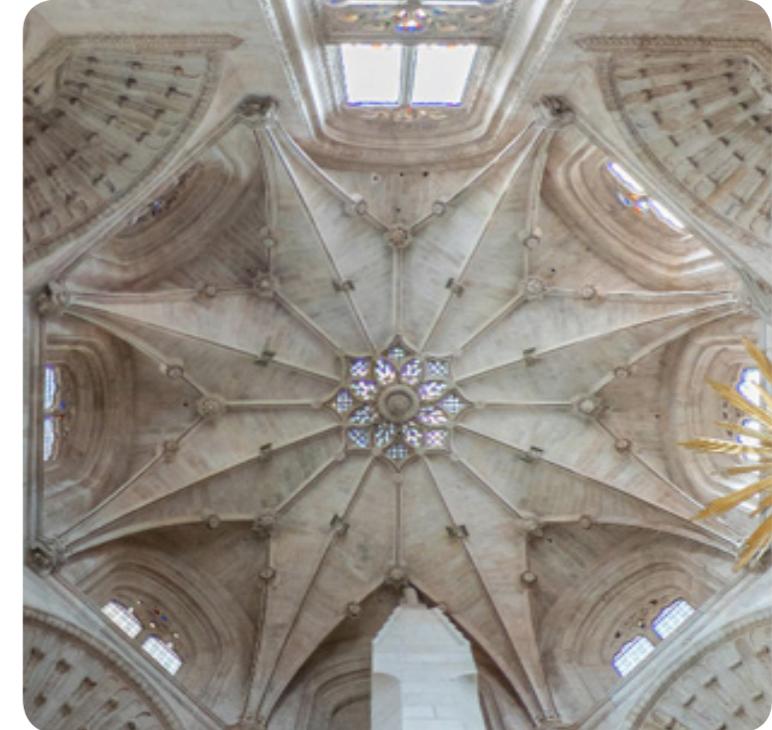
Tienes que mirar
3 partes de la capilla
para observar todas sus bellezas.

En primer lugar,
mira la bóveda en forma de estrella
por donde entra la luz
que ilumina la capilla.

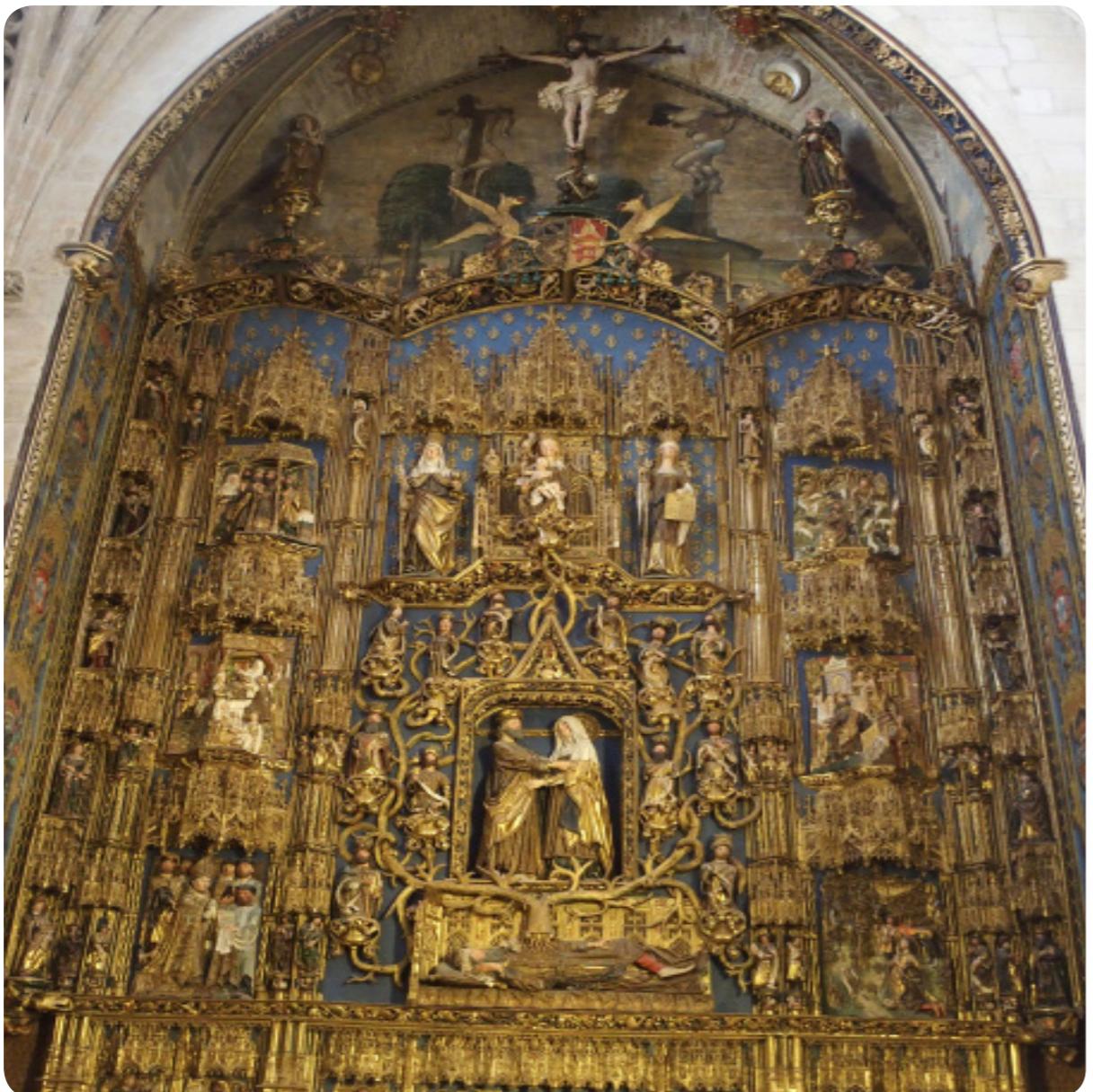
En segundo lugar,
mira la tumba que hay en el centro de la capilla
donde me enterraron.

Está hecha con una piedra llamada alabastro.
Encima de la tumba
hay una gran estatua que se parece a mí.

Por último,
mira la pintura de la Sagrada Familia.
La mandé hacer a un pintor italiano
que se llamaba Sebastiano del Piombo.



Capilla de la Concepción o Santa Ana



La capilla se construyó en el siglo 15 y es de **estilo gótico**.

Para entrar en la capilla de la Concepción, tienes que pasar por una **verja** de color oro, con un escudo en la parte de arriba.

En las paredes de la capilla hay diferentes **sepulcros** y **retablos**.

Lo más importante de esta capilla es el retablo que está en el centro.

Fue realizado por Gil de Siloé y Diego de la Cruz.

En el centro de la capilla está el sepulcro de Luis de Acuña.

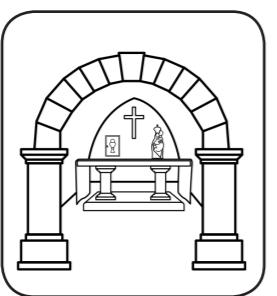
Estilo gótico: conjunto de obras y autores de arte que se dio en Europa desde finales del siglo 12 hasta el inicio del siglo 16.

Verja: valla que limita un espacio abierto puede servir de puerta o de ventana.

Se conoce por sus arcos en forma de punta.

Sepulcro: tumba en la que se entierra a una persona. Puede estar colocado sobre el suelo o en la pared.

Retablo: conjunto de figuras pintadas o talladas que representan una historia o un suceso. Suele estar al fondo de una capilla o detrás del altar de las iglesias.



Capilla de la Concepción o Santa Ana

Mi nombre es Luis de Acuña.

Mandé construir esta capilla
para que me enterraran en ella
después de mi muerte.

Podrás ver mi tumba
en el centro de la capilla.

La capilla de la Concepción también es llamada
capilla de Santa Ana.

Para poder entrar en mi capilla
tienes que pasar por unos arcos
que están cerrados por verjas.

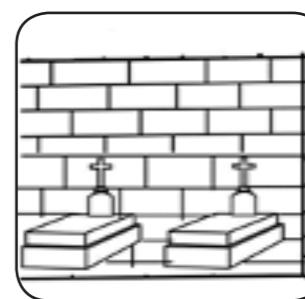
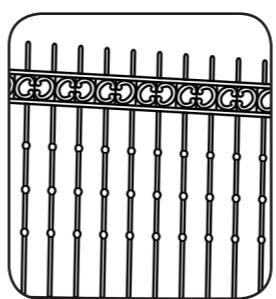
En el centro de la capilla,
está el retablo.

Lo hicieron Gil de Siloé y Diego de la Cruz.

Es de madera pintada de varios colores.

El retablo está dividido en 3 partes
con diferentes imágenes de la vida
de la Virgen y de los Santos.

En los muros de la capilla hay tumbas.



Escalera dorada



La escalera dorada
está en la **nave del crucero**.
Si subes esta escalera,
sales a la calle Fernán González.

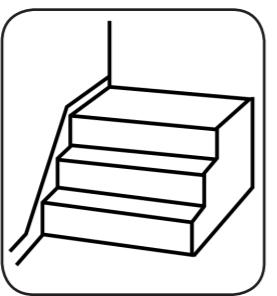
La escalera la hizo Diego de Siloé
y es de **estilo renacentista**.
Tiene tres tramos de escalera.
El primer tramo de escalera
se separa en dos escaleras
que se vuelven a unir al final.

Su barandilla es de **hierro forjado**.
En la parte más alta aparecen las imágenes
de San Pedro y San Pablo.

Nave del crucero: espacio central de las iglesias que cruza la nave central y tiene forma de cruz.

Estilo renacentista: conjunto de obras y autores de arte que se dio en los siglos 15 y 16, que toma como ejemplo el arte de Grecia y Roma.

Hierro forjado: piezas de hierro que se trabaja dándole golpes.



Escalera dorada

Me voy a presentar:

soy Juan Rodríguez Fonseca
y mandé construir esta bonita escalera,
porque la que había era muy vieja.

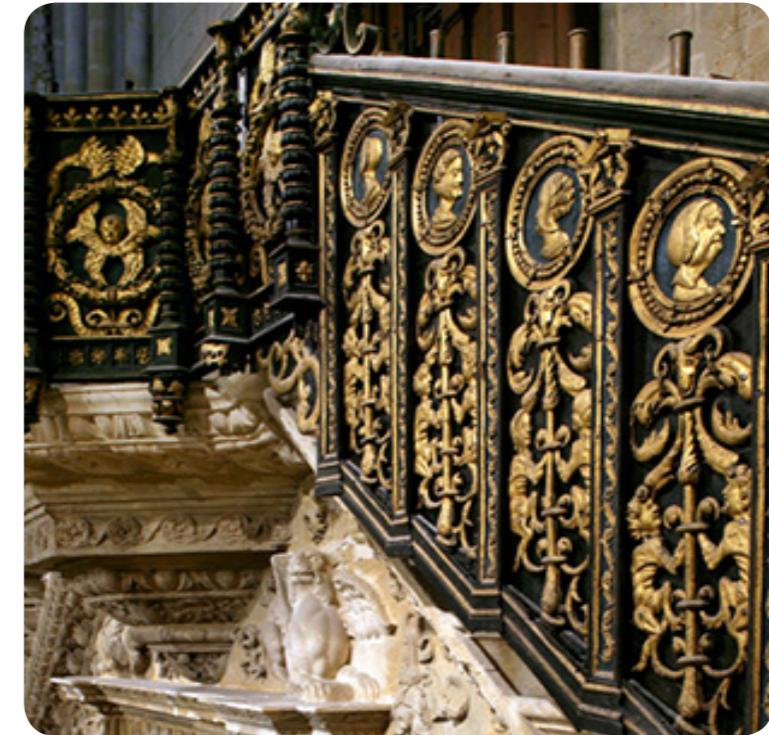
Esta escalera sirve
para poder entrar a la Catedral
por la puerta de Coronería
que está en la calle Fernán González.

¿Sabes por qué la llaman escalera dorada?
Por su bonita barandilla dorada.
Esta gustó mucho a todas las personas,
por eso la copiaron
en otros monumentos importantes.

La escalera tiene 40 escalones
porque hay mucha altura
entre el suelo de la Catedral y la calle.

El burgalés Diego de Siloé
empezó a hacer la escalera
en el año 1519
y es de estilo renacentista.

Fíjate en su barandilla,
es de hierro forjado,
tiene decoración de
flores, ángeles y figuras de personas.



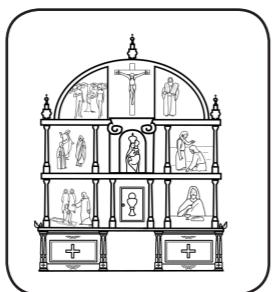
Escalera dorada

En la zona más alta de la escalera,
frente a la puerta,
podrás ver los medallones
de San Pablo y San Pedro.

En las paredes que hay al subir la escalera
hay escudos de personas importantes.
¿Sabes lo que es un escudo?
Un escudo es un dibujo que representa
a personas importantes, a una ciudad o a un país.
Tiene varias divisiones con dibujos
de castillos, puentes, leones y otras imágenes.



Altar mayor



El altar mayor de la Catedral tiene un importante **retablo**, dedicado a la virgen Santa María la Mayor. En el centro está la imagen de Santa María la Mayor, **patrona** de Burgos. Esta imagen es más antigua que el retablo.

El retablo lo realizaron los hermanos Rodrigo y Martín de la Haya, Domingo de Berriz y otros artistas. Se realizó en el siglo 16.

Retablo: conjunto de figuras pintadas o talladas que representan una historia o suceso. Suele estar al fondo de una capilla o detrás del altar de las iglesias.
Patrona: santo, santa o virgen protector de un lugar.



Altar mayor

Hola, soy Martín,
un importante escultor de Burgos.
¿Sabes lo que es un escultor?
Es la persona que trabaja
con barro, piedra, madera u otros materiales
realizando figuras u objetos.
Nos encargaron realizar
el nuevo retablo mayor.
Comenzamos a realizar las obras
en el año 1562.

El retablo está dedicado
a la virgen Santa María la Mayor,
que es la patrona de la ciudad de Burgos.
Por eso, puedes ver su imagen en el centro.

Dentro del retablo
construimos un sagrario
donde se guarda el Cuerpo de Cristo.
En el retablo colocamos esculturas
que contaban momentos de la vida de la virgen.
También podrás encontrar
esculturas de las personas
que acompañaban a Jesús.



Tumba del Cid Campeador



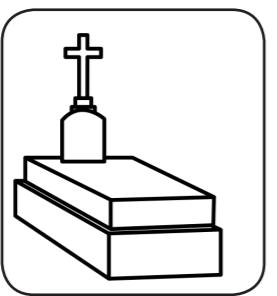
Cerca del altar mayor, en el suelo, está la tumba del Cid y su esposa Doña Jimena.

En la **Lápida** hay unas letras doradas, que dice que están enterrados ahí.

El Cid fue un importante caballero. Nació en el año 1048 en Burgos y murió en Valencia en el año 1099.

El Cid fue enterrado en la Catedral de Burgos en 1921. Antes estuvo enterrado en otros lugares de España.

Lápida: piedra plana que tiene algo escrito en memoria de alguien.



Tumba del Cid Campeador

Me voy a presentar:
 soy Rodrigo Díaz de Vivar,
 pero todo el mundo me conoce como el Cid.
 Nací en el año 1048
 en un pueblo de Burgos
 que se llama Vivar del Cid.

Mi trabajo consistía en conquistar y recuperar
 lugares de toda España para los reyes.

Yo he estado enterrado en diferentes lugares.
 Pero podéis ver mi tumba
 en la Catedral desde el año 1921.



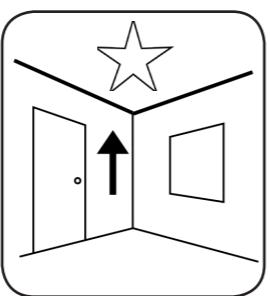
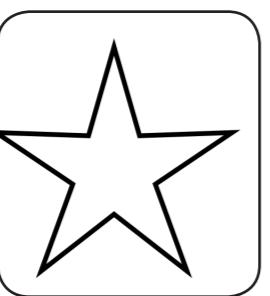
Cimborrio



Para poder ver el cimborrio de la Catedral tienes que mirar al techo.
Son dos estrellas de ocho puntas por las que entra la luz desde fuera.

Es de **estilo renacentista**.
Su autor principal fue Juan de Vallejo.

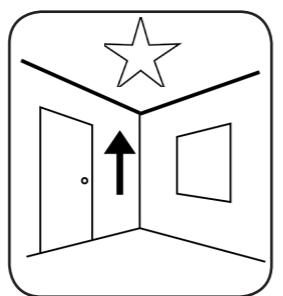
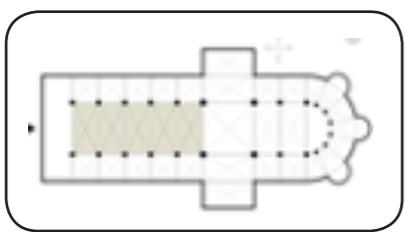
Estilo renacentista: conjunto de obras y autores de arte que se dio en los siglos 15 y 16, que toma como ejemplo el arte de Grecia y Roma.



Cimborrio

Hola, me voy a presentar:
 soy Juan de Vallejo encargado
 de construir el cimborrio.
 Me lo mandaron hacer
 porque se había caído la obra anterior.
 ¿Sabes lo que es un cimborrio?
 Un cimborrio es una torre
 que está en el centro de la iglesia.
 Se construye para que entre la luz en el edificio.
 El cimborrio de nuestra Catedral
 está en la parte de arriba
 de la nave mayor,
 justo debajo se encuentra
 la tumba del Cid Campeador.

Debí de hacer un buen trabajo
 porque el cimborrio
 es uno de los elementos
 más importantes de la Catedral.
 Felipe segundo decía
 que parecía una obra hecha por ángeles
 en vez de por hombres.



Coro



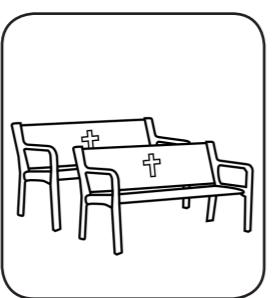
El **coro** está enfrente del retablo mayor.
En este lugar rezaban y cantaban los curas.

El coro está realizado en madera.
Tiene dos zonas:
* en la parte de abajo hay 44 sillas.
* en la parte de arriba hay 59 sillas.
Las sillas parecen iguales
pero cada una es diferente.
Se pueden diferenciar
por el dibujo o la imagen
que tienen **talladas en relieve**.

Coro:

- grupo de personas que cantan a la vez una misma pieza musical.
- conjunto de asientos adornados con imágenes en relieve donde se sientan los sacerdotes de la iglesia.

Tallas: figuras hechas cortando y dando forma a la madera y otros materiales.
Relieves: objetos que sobresalen en una superficie.

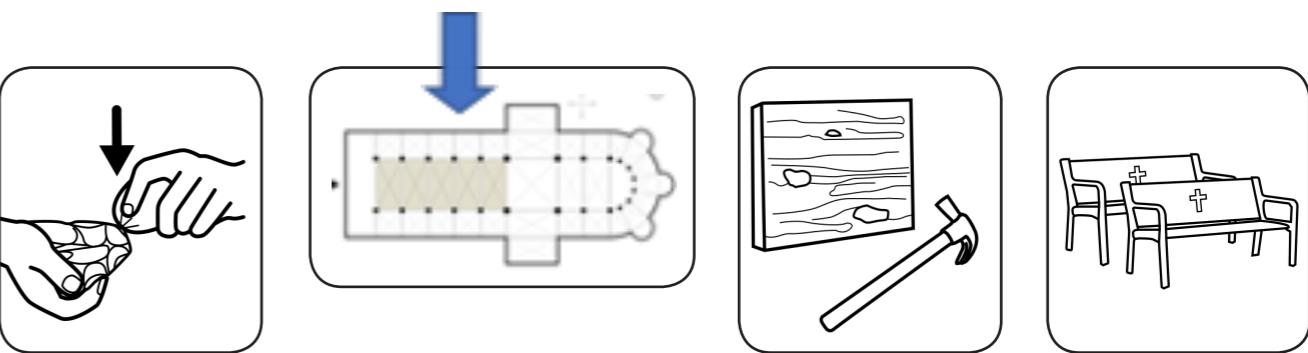


Coro

Me voy a presentar:
 soy Felipe de Bigarny.
 Nací en Francia
 y vine a España
 porque me pidieron
 que realizara el coro de la Catedral
 junto con otros escultores y **canteros**.
 El coro lo colocamos en la nave mayor
 e hicimos uno más grande que el que había.
 Tiene 103 asientos que fuimos realizando
 en distintas fases junto a otros artistas.
 La obra del coro la empezamos a hacer
 en el año 1506.
 Los laterales del coro
 los terminamos de hacer
 en el año 1512.
 La parte del frente la hicieron otros artistas
 entre el año 1586 y 1610.
 Todo el coro está tallado de madera.
 Cada silla es diferente
 porque en ellas se cuentan
 historias de la vida de Cristo.



Cantero: persona que saca piedra de una cantera
 y cambia la forma de la piedra para construir cosas.

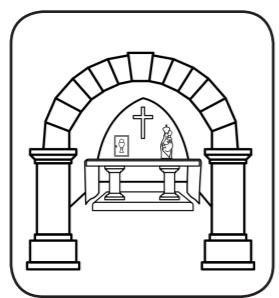


Capilla de la Natividad



La Capilla de la Natividad, es una bonita capilla de **estilo renacentista** que se construyó en el siglo 16. En la capilla hay una **cúpula** decorada con 4 evangelistas que contaban y escribían la Biblia. Estas estatuas están pintadas con muchos colores.

El **retablo** central se divide en tres partes. En la parte alta del retablo hay unos ángeles. A su lado están las esculturas de Santa Catalina y Santa Ana. Debajo se puede ver a los Reyes Magos.



Estilo renacentista: conjunto de obras y autores de arte que se dio en los siglos 15 y 16, que toma como ejemplo el arte de Grecia y Roma.

Cúpula: techo que se utiliza para cubrir un espacio circular.

Retablo: conjunto de figuras pintadas o talladas que representan una historia o suceso. Suele estar al fondo de una capilla o detrás del altar de las iglesias.



Capilla de la Natividad

Yo soy Ana de Espinosa
y mandé realizar esta capilla
a arquitectos, escultores y canteros
importantes de mi época.

La capilla se empezó a construir
en el año 1562
y es de estilo renacentista.

Lo más bonito de mi capilla
es la cúpula, el retablo y el coro.
Os voy a contar algo
de cada uno de ellos.

La cúpula la podrás ver
en lo alto de la capilla.

Tiene formas curvas
y está decorada con 4 evangelistas
y 4 personajes de la iglesia.

El retablo está en el centro
debajo de un arco
sujetado por columnas de piedra.
Tiene figuras **talladas** en madera
como por ejemplo, ángeles.



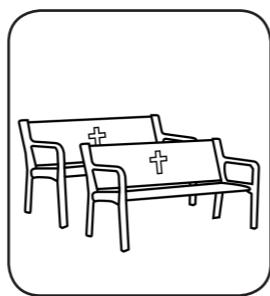
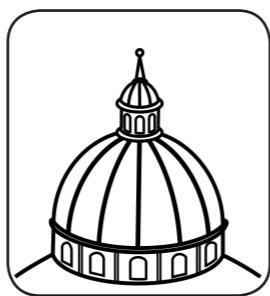
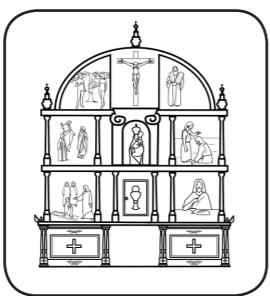
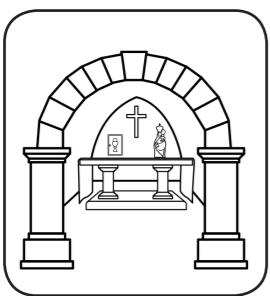
Talla: figura hecha cortando y dando forma
a la madera, piedra y otros materiales.



Capilla de la Natividad

En el centro del retablo
está el nacimiento de la Virgen.
Todas las tallas y las estatuas
fueron pintadas de varios colores
para destacar más su belleza.

Los sillones de madera
que están colocados enfrente del altar,
son el coro.
En mi época se sentaban
los miembros de la iglesia
y las personas que mandamos hacer la capilla.



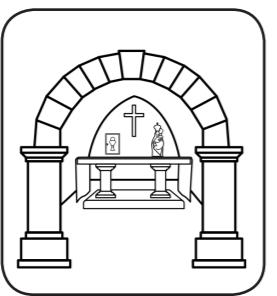
Capilla de los Condestables



La capilla de los **Condestables**, es de **estilo gótico y de estilo renacentista**. Es la más importante de la Catedral. La mandaron construir Pedro Fernández de Velasco y su esposa Mencía de Mendoza para que los pudieran enterrar aquí.

En su interior hay muchas obras de diferentes artistas, como por ejemplo, Simón de Colonia, Diego de Siloe, Gil de Siloe y Felipe de Bigarry.

Se la considera una pequeña Catedral.



Condestables de Castilla: título que da el rey. La persona a la que le da este título manda al ejército.

Estilo gótico: conjunto de obras y autores de arte que se dio en Europa desde finales del siglo 12 hasta el inicio del siglo 16.

Se conoce por sus arcos en forma de punta.

Estilo renacentista: conjunto de obras y autores de arte que se dio en los siglos 15 y 16, que toma como ejemplo el arte de Grecia y Roma.



Capilla de los Condestables

Soy Simón de Colonia
 y los Condestables de Castilla me pidieron
 construir su capilla dentro de la Catedral.
 Mi hijo Francisco
 me ayudó a construir la sacristía.
 ¿Sabes qué es la sacristía?
 La sacristía es una habitación
 que está junto a la iglesia o capilla.
 Sirve para guardar
 la ropa y objetos que se utilizan para la misa.
 Los sacerdotes en ella
 se ponen la ropa necesaria
 para celebrar la misa.
 La capilla de los Condestables
 es muy importante,
 por todas las obras que tiene en su interior.

El suelo, tiene forma hexagonal,
 es decir, que tiene 6 lados.
 El techo, es distinto que el suelo.
 Es octogonal,
 es decir, tiene 8 lados
 que forman una estrella
 y termina con una bonita
 bóveda de piedra y de cristal.

Los Condestables de Castilla
 me pidieron que construyera esta capilla
 para ser enterrados en ella.



Capilla de los Condestables

Encima de sus tumbas
están sus estatuas talladas en mármol.

La capilla tiene más cosas importantes
que te voy a contar.

Tiene tres retablos de gran belleza.

Si miras al centro de la capilla
verás el primer retablo.

Es de estilo renacentista.

En él puedes ver las imágenes
de la Purificación de María
y la presentación de Jesús en la iglesia.

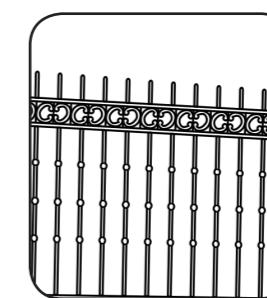
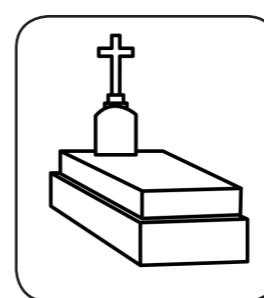
A la izquierda
está el segundo retablo,
es de estilo renacentista.

En él puedes ver
la imagen de San Pedro.

Solo me queda contarte
el retablo de la derecha,
es de estilo gótico
y tiene unas bonitas esculturas
de Santa Ana, la Virgen María y el niño Jesús.

En la capilla también podemos ver
cuadros y escudos de la familia.

Esta capilla se cierra con una hermosa verja
realizada por el burgalés Cristóbal de Andino.

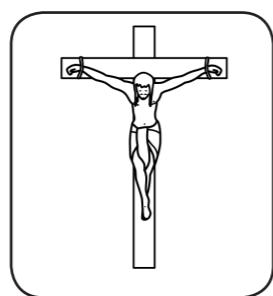


El trasaltar



El trasaltar se encuentra detrás del Altar mayor. Es un conjunto de cinco **retablos** de piedra que cuenta la **historia de la salvación**. Es de **estilo renacentista**, pero con algunas formas góticas.

Las obras son de Felipe de Bigarny y Pedro Alonso de los Ríos.



Retablo: conjunto de figuras pintadas o talladas que representan una historia o suceso. Suele estar al fondo de una capilla o detrás del altar de las iglesias.

Historia de la salvación: explicación de hechos que pasaron en la religión.

Las personas cuentan esta historia de forma ordenada.

Estilo renacentista: conjunto de obras y autores de arte que se dio en los siglos 15 y 16, que toma como ejemplo el arte de Grecia y Roma.



El trasaltar

Hola, nos vamos a presentar:
 somos dos escultores importantes de la época
 que nos llamamos
 Felipe de Bigarny y Pedro Alonso de los Ríos.
 ¿Sabes lo que es el trasaltar?
 El trasaltar es el espacio
 que hay en las iglesias o catedrales
 detrás del altar.
 El trasaltar está dividido en 5 partes.

Yo soy Felipe,
 y realicé tres partes del trasaltar
 creando figuras de piedra
 que parecen reales.

Estas escenas cuentan escenas de la vida de Jesús:

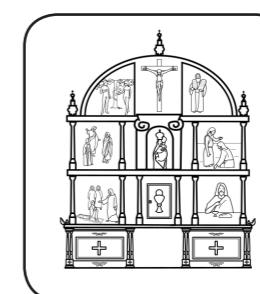
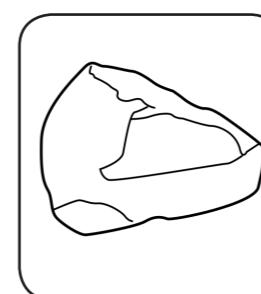
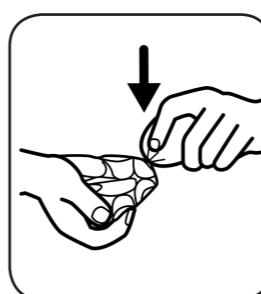
- con la cruz a cuestas
- Jesús en la cruz
- cuando Jesús resucitó y volvió a la vida.

Este trabajo lo empecé a hacer en el año 1497.

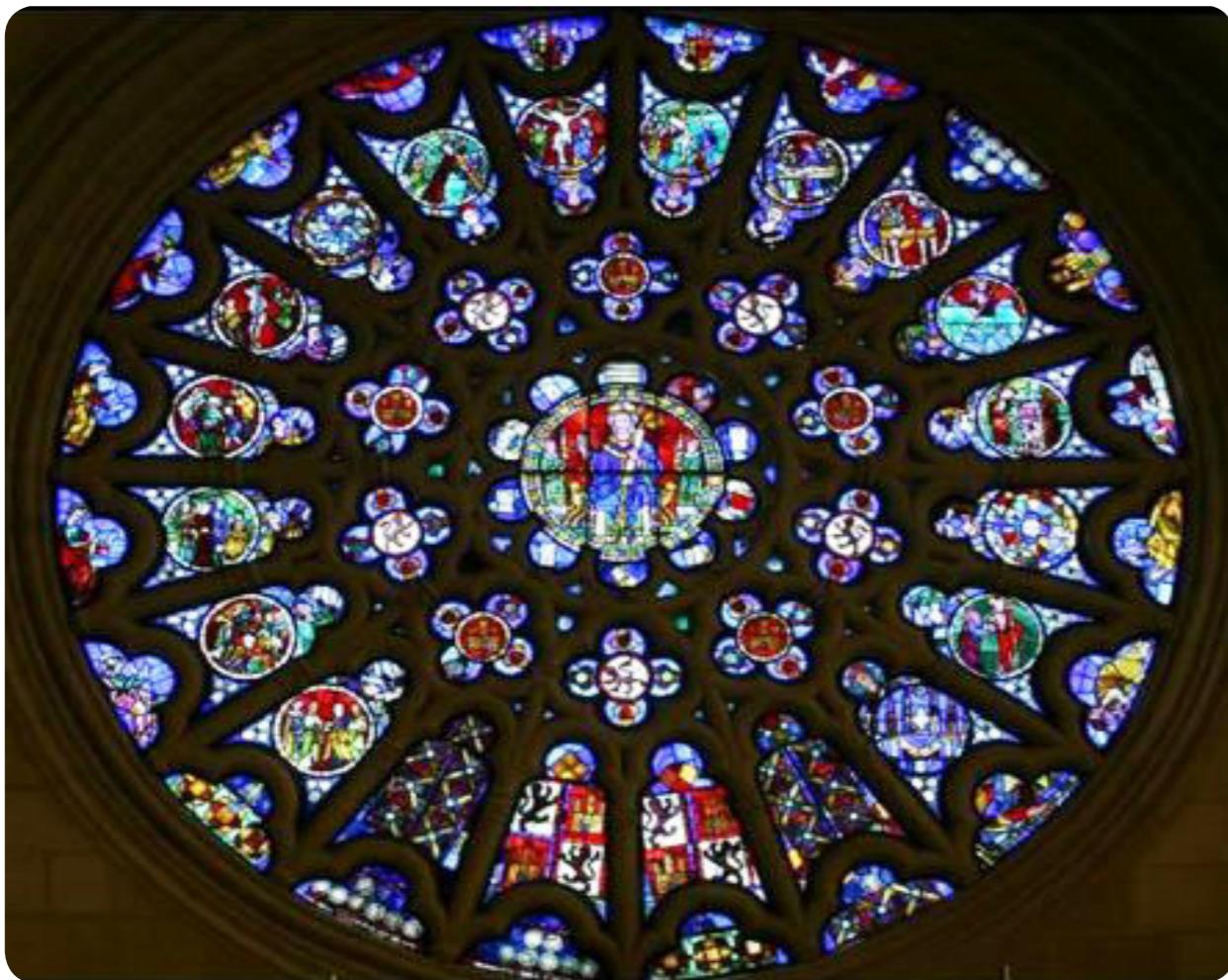
Yo soy Pedro
 y realicé dos partes del trasaltar
 años más tarde en el 1679.

Las escenas que yo realicé en piedra son:

- la oración en el Huerto
- la Subida al Cielo.



Vidrieras

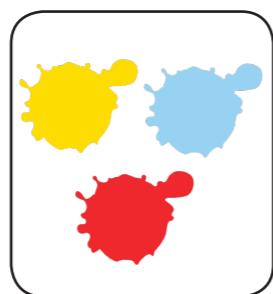
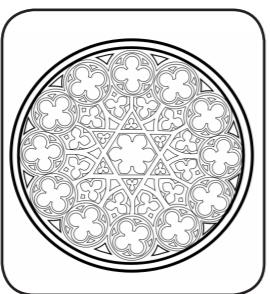


Las vidrieras son los cristales de las ventanas que puedes ver por toda la Catedral. Pueden tener dibujos de paisajes, personas, animales y otros temas.

La vidriera original más importante de la Catedral es un **rosetón** situado en la puerta del Sarmental. En esta vidriera aparece un obispo en el centro y alrededor están los escudos de Castilla y León junto con diferentes personas.

En la Catedral podemos ver 19 vidrieras diferentes.

Rosetón: ventana de forma circular que tiene una vidriera adornada con diferentes dibujos y colores.



Vidrieras

Las vidrieras de la Catedral de Burgos las realizaron maestros de distintos países.

Hay tres tipos de vidrieras dependiendo de la época en las que se hicieron.

Las primeras vidrieras son del siglo 13 y dan luz de color a la Catedral.

Por ejemplo, el rosetón de la puerta del Sarmental y algunas partes de las vidrieras de la puerta de Santa María.

Las segundas vidrieras son del siglo 15 y 16.

En esta época se añadieron los colores amarillo y plata.

Como, por ejemplo, en las vidrieras del cimborrio y las de la capilla de los Condestables.

Muchas de las vidrieras se rompieron cuando los franceses volaron el castillo.

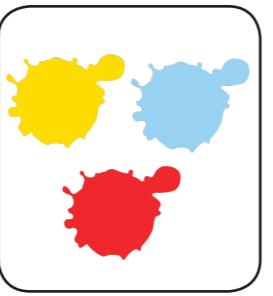
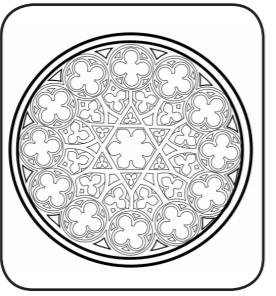
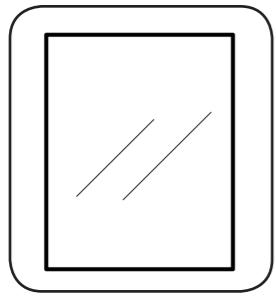
Las terceraas vidrieras son de los siglos 19, 20 y 21.



Vidrieras

Se hicieron para cambiar las vidrieras rotas.
Por ejemplo, las vidrieras de la nave mayor
y el crucero.

Las vidrieras dan luz y color
al interior de la Catedral,
pero también nos cuentan historias
con sus dibujos.



Claustro alto



Un claustro, es un pasillo con columnas que rodea el patio o el jardín de una iglesia, convento o catedral.

El claustro alto de la Catedral es un **homenaje** a los reyes y obispos que mandaron hacer la Catedral. En el claustro se ven estatuas de **apóstoles, santos y tumbas**. Es de **estilo gótico**.

La puerta de entrada al claustro es muy valiosa, tiene en su interior dos puertas de color negro.

Homenaje: recompensa por un esfuerzo o buen comportamiento.

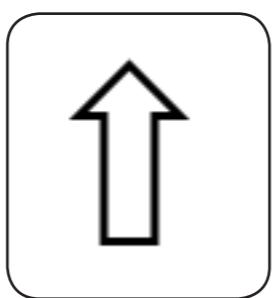
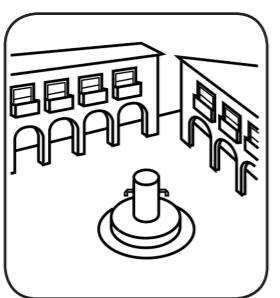
Apóstoles: 12 personas que cuentan las ideas de la religión cristiana.

Santo: persona que está dedicada a Dios o a la religión y ha hecho algo especial por los demás.

Tumba: lugar donde se entierra a las personas.

Estilo gótico: conjunto de obras y autores de arte que se dio en Europa desde finales del siglo 12 hasta el inicio del siglo 16.

Se conoce por sus arcos en forma de punta.



Claustro alto

En este lugar se realizaban procesiones
y otras celebraciones religiosas.

También fue el lugar
elegido para enterrar a personas.

Por eso, podrás ver
muchas tumbas en sus lados.

Vamos a recorrer sus 4 pasillos
con columnas y ventanas,
y conocer su puerta más importante,
que se llama

Puerta del Paraíso o Puerta Negra.

En la parte derecha de la puerta
hay esculturas

del rey David y el profeta Isaías

¿Sabes lo que es un profeta?

El profeta es una persona
que anuncia el futuro
y lo cuenta a los demás.

En la parte izquierda de la puerta
hay un ángel y la Virgen María.
En el espacio
que hay entre el arco y la puerta
está San Juan Bautista bautizando a Jesús.
Arriba en el arco
hay 14 esculturas.

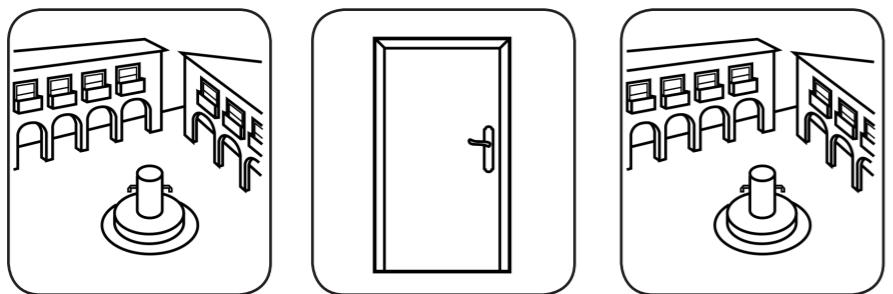


Claustro alto

Las puertas son de madera negra
y tienen talladas muchas imágenes,
a la izquierda verás
la entrada de Jesús a Jerusalén
y si ahora miras la puerta derecha,
verás el descenso de Cristo,
al lado de Abraham.

Durante todo el recorrido por el claustro
hay diferentes estatuas o esculturas
como, por ejemplo,
los 4 hijos del rey Alfonso décimo el Sabio.

Desde el claustro alto puedes pasar
al claustro bajo por una pequeña puerta.
También se puede entrar a diferentes capillas
que hoy son el Museo de la Catedral.
En ellas se pueden ver
obras de distintas épocas.



Museo de la Catedral

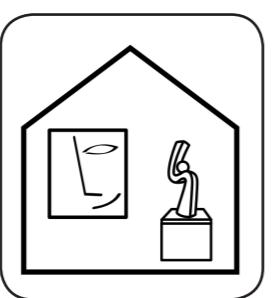


El **museo** de la Catedral está en varias capillas, que podemos encontrar en el claustro alto.

En estas capillas hay tesoros muy importantes de la historia de la Catedral.

Fíjate en algunos de ellos:

- El tesoro de los Condestables.
- La **cruz arzobispal**.



Museo: lugar en el que se guardan y se enseñan objetos que son interesantes porque pertenecen a la historia, al arte o a la cultura.

Cruz arzobispal: es una cruz que tiene una pequeña barra que cruza por encima de la principal. Es una cruz muy importante para los obispos.



Museo de la Catedral

En el interior del museo
hay pinturas, tapices y joyas.

Te sorprenderás al ver
tantos objetos importantes
en este museo.

Todas las piezas de arte
tienen una pequeña explicación
que podrá ayudarte a reconocerlas.

Las pinturas más importantes
son las del retablo de las Reliquias.
Son nueve
y tienen la forma de un gran armario.

Todas sus puertas están decoradas
por dentro y por fuera.
Cada una de ellas
con una imagen diferente
de la vida de Jesús.
Fíjate bien en los tres joyeros de plata
de San Pedro, San Pablo y Santiago.

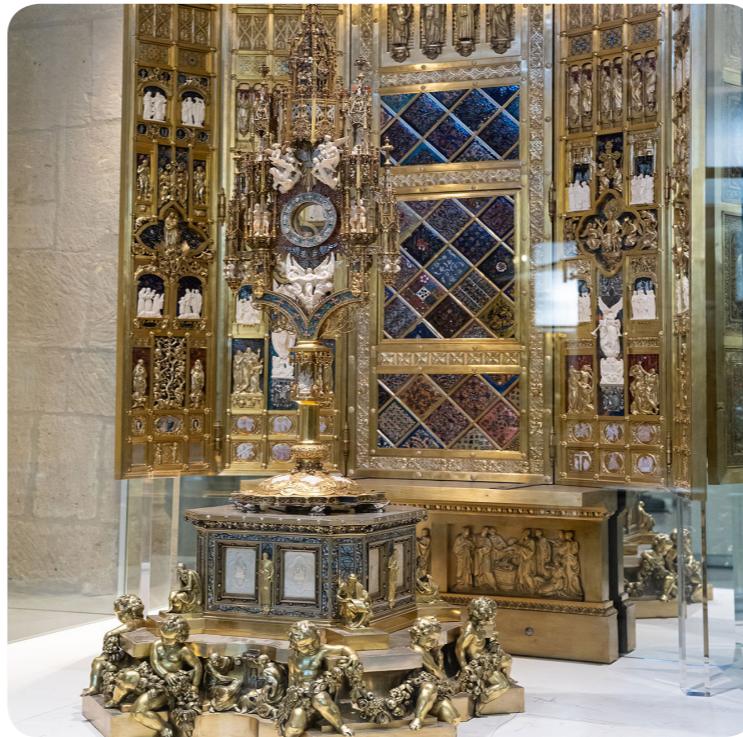
El museo tiene un cáliz
muy valioso de oro
y piedras preciosas.



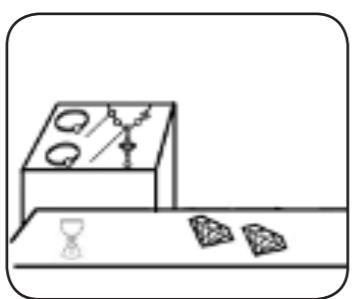
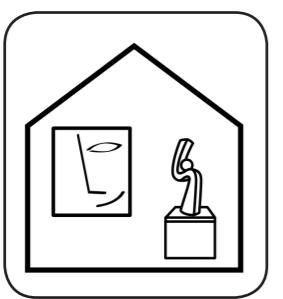
Museo de la Catedral

También podemos ver la custodia, que es una obra más moderna realizada en los talleres de Félix Granda en 1927. La custodia está hecha de oro, marfil y piedras preciosas y se utiliza en la procesión del Corpus Christi.

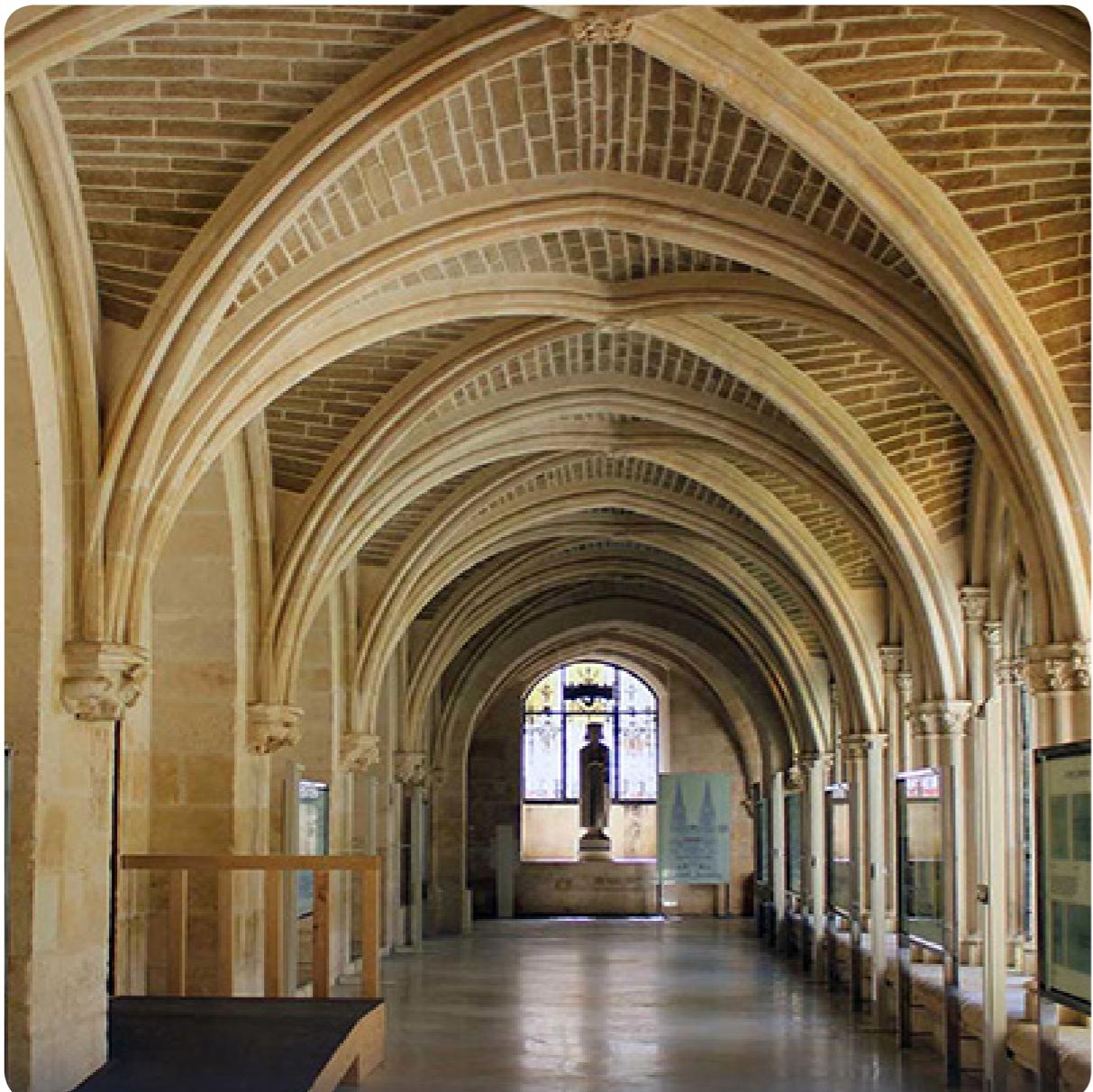
¿Sabes lo que es una custodia? La custodia es la pieza de oro o de otro material donde se coloca el cuerpo de Cristo después de la misa, para que lo vean las personas que han ido a la ceremonia.



En las paredes del museo también podemos ver tapices del siglo 16. ¿Sabes lo que es un tapiz? Un tapiz es un paño de gran tamaño, hecho a mano con tejidos naturales, como la seda y la lana. Tiene muchos dibujos de diferentes colores.



Claustro bajo

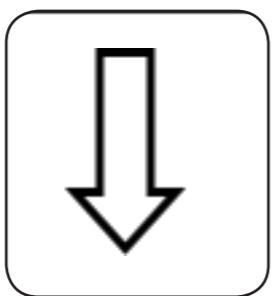
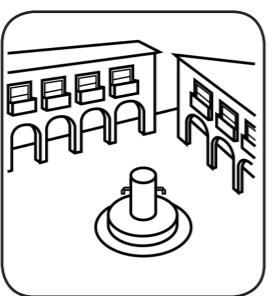


El claustro bajo es también parte del museo de la Catedral. En el podemos ver: dibujos, pinturas, esculturas y maquetas de la Catedral.

En una esquina del claustro hay una **vidriera** muy antigua.

El claustro bajo da a un patio, donde está la escultura del Árbol de la Cruz. También puedes ver obras hechas por artistas actuales. Como es la figura del ángel.

Vidriera: cristales de unas ventanas, que pueden tener diferentes dibujos de paisajes, personas, animales y otros temas.



Claustro bajo

Ahora te animo a caminar
por los pasillos de este claustro
para que puedas ver
todos los tesoros que tiene.

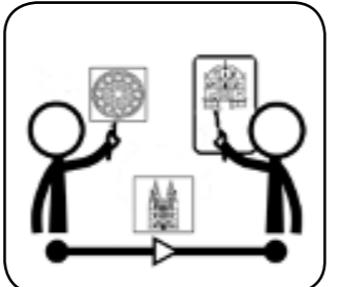
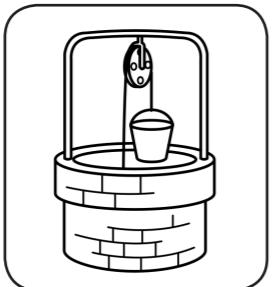
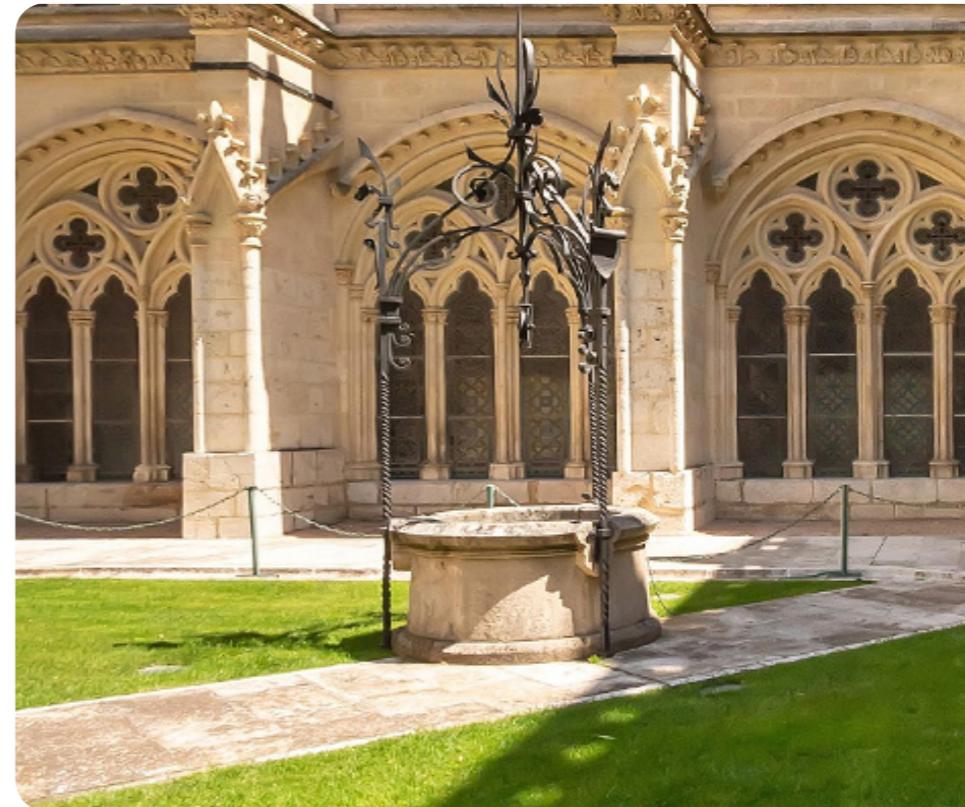
En el centro del claustro,
hay una cruz y un pozo.

En el claustro también podemos ver
la historia de la Catedral
como, por ejemplo,
en los dibujos que hay en los capiteles.

¿Sabes lo que es un capitel?

El capitel es una pieza decorada
con diferentes adornos
que está en la parte alta de una columna
y sirve para sujetar el peso de la construcción.

Durante el recorrido
puedes ver imágenes
de la capilla del Condestable
y de la escalera dorada.



Claustro bajo

En el Claustro bajo hay tres maquetas
en las que podrás ver
todos los detalles que hay en la:

- Capilla de los Condestables.
- Catedral que hoy podemos ver.
- **Catedral románica** sobre la que se construyó
la Catedral de Burgos.

Algunas de las obras
que has visto en este claustro
se han traído desde la fachada de Santa María.



Catedral románica:

destaca por sus grandes paredes de piedra
que sujetan el gran peso de sus techos.

Su construcción es en forma de cruz
y tiene 3 naves.

Estos edificios religiosos
se dan en la Edad Media.



Puerta de Santa María



Para entrar por la puerta de Santa María tendrás que ir a la plaza de Santa María.

Fue construida en el año 1250.

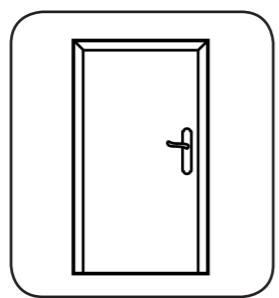
Es de **estilo gótico**

y se la dedicaron a la Virgen María.

Está decorada con esculturas

de personajes importantes

de la historia y de la religión.



Estilo gótico: conjunto de obras y autores de arte que se dio en Europa desde finales del siglo 12 hasta el inicio del siglo 16.
Se conoce por sus arcos en punta.



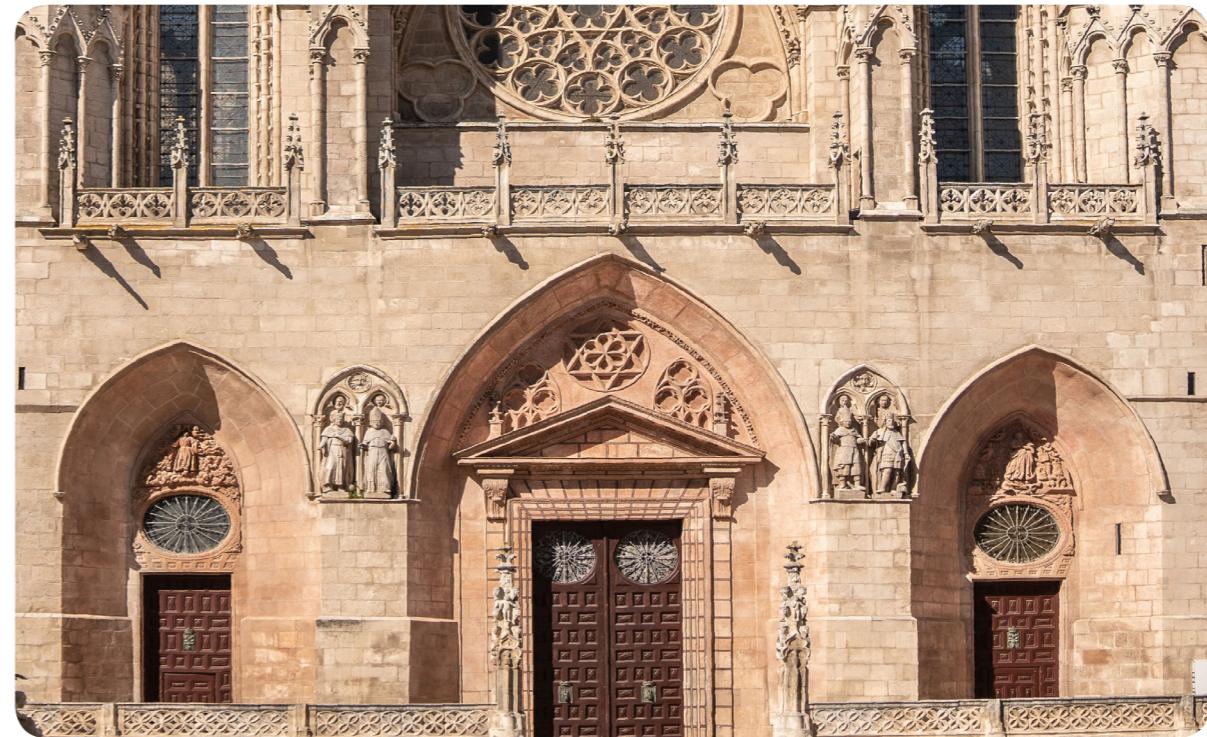
Puerta de Santa María

Para entrar por la puerta
de Santa María o Puerta Real
tienes que subir sus escaleras.
Tiene un gran retablo de piedra,
con bonitos detalles.
Es de estilo gótico.

En su fachada
hay tres puertas de entrada,
que dan a las tres naves de la Catedral.

La puerta de en medio
es conocida como Puerta Real,
según la tradición
allí eran recibidos los reyes.

Encima de esta puerta
hay un gran rosetón de piedra.
Dentro del rosetón
hay una estrella de 6 puntas
que deja entrar la luz a la nave central.



Puerta de Santa María

¿Sabes lo que es un rosetón?

Un rosetón es una ventana

de forma circular

que tiene una vidriera

con diferentes dibujos y colores.

El rosetón que podemos ver en esta puerta

no es el original, es una copia.

El original lo hemos visto en el claustro bajo,

se guarda allí

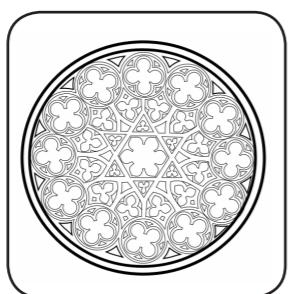
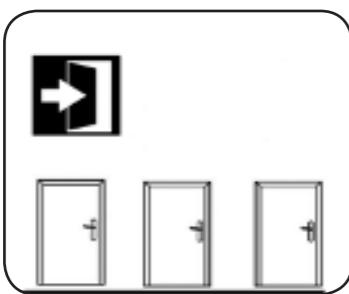
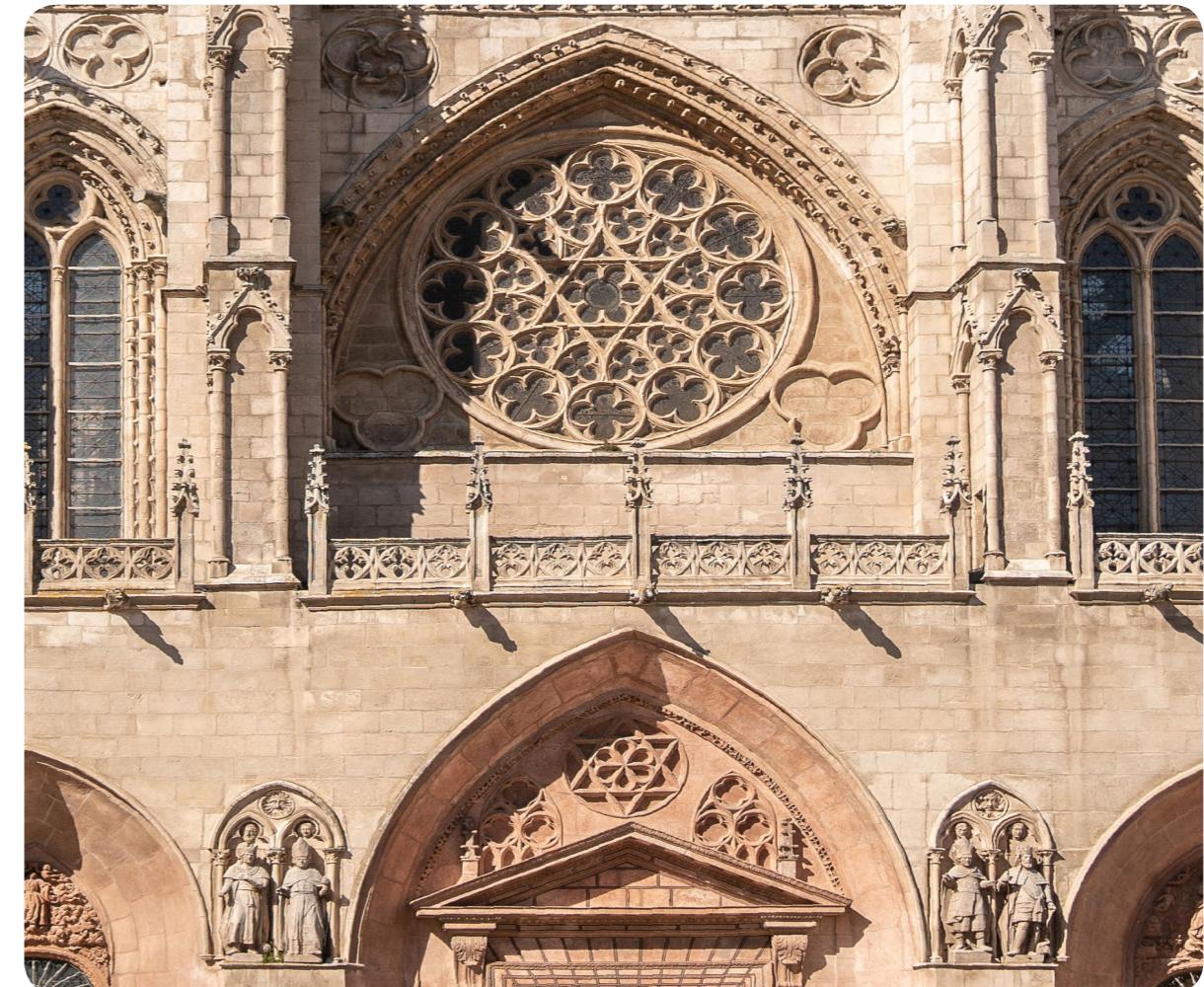
para evitar que se rompa.

Entre las agujas de la fachada

podemos ver

las figuras de la Virgen,

como patrona de la Catedral.



Papamoscas

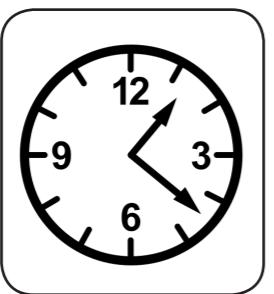


Cuando entras por la puerta de Santa María
arriba a la izquierda
está el Papamoscas,
es un reloj que tiene dos personajes
que son **autómatas**,
y se llaman Papamoscas y Martinillo.

Se construyó a principios del siglo 16.
Cuando dan las horas,
el Papamoscas abre y cierra la boca
y junto con el Martinillo tocan las campanas.

El Papamoscas es uno de los personajes
más conocidos de la Catedral.

Autómata: máquina que imita la figura
y los movimientos de un ser vivo.



Papamoscas

Yo soy el papamoscas,
un autómata
de la Catedral de Burgos.
¿Sabes que es un autómata?
Un autómata es una máquina
que imita la figura
y los movimientos de un ser vivo.
Me hicieron en el siglo 16,
pero me han tenido que arreglar muchas veces.
Me puedes ver
en lo alto de la nave mayor,
estoy a 15 metros de altura
junto a la Puerta de Santa María.
Soy un hombre de cintura para arriba
y estoy encima de un reloj.
Mi trabajo es abrir y cerrar la boca
cuando suenan las horas.
También toco una campana
con mi brazo derecho.



Papamoscas

Estoy acompañado por mi ayudante el Martinillo.

El Martinillo es una figura

más pequeña que yo,

pero se le puede ver todo el cuerpo.

El Martinillo tiene un martillo en cada mano

para poder dar los cuartos

y las medias horas.

Por ejemplo:

1 martillazo a las 4 y cuarto,

2 martillazos a las 4 y media

y 3 martillazos a las 5 menos cuarto.

Os voy a contar mi leyenda.

¿Sabes lo que es una leyenda?

Una leyenda es una historia real o imaginaria de uno o varios personajes.

Esta leyenda cuenta

que el rey Enrique tercero

iba a rezar todos los días a la Catedral.

Allí coincidía con una hermosa chica.

Pero el rey, era muy tímido

y no se atrevía a hablar con ella.

Un día, al pasar junto a ella,

le regalo un pañuelo.

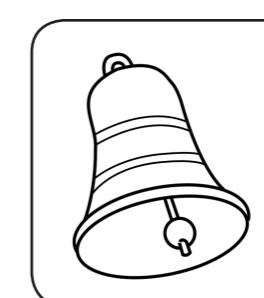
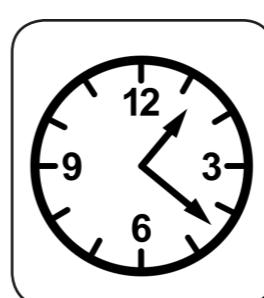
Pero esa chica dejó de ir a la Catedral

cuando descubrió

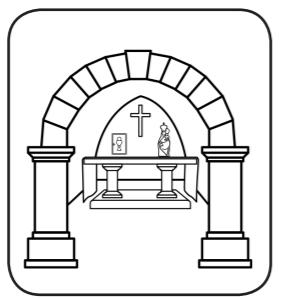
que Enrique era el rey.

El rey mandó construir el Papamoscas

para recordar a aquella hermosa muchacha.



Capilla de Santa Tecla



En la capilla de Santa Tecla se celebran misas todos los días.

Tiene dos partes importantes la **cúpula** y el **retablo**.

La cúpula tiene forma de media naranja y tiene pintados **santos** y **ángeles**.

En el retablo hay una imagen de Santa Tecla que la quemaron en la **hoguera**.

El retablo es de **estilo barroco** y está pintado y decorado con oro.

Se construyó en el siglo 18.

Cúpula: techo que tiene forma de media naranja.

Retablo: conjunto de figuras pintadas o talladas que representan una historia.

Suele estar al fondo de una capilla o detrás del altar de las iglesias.

Santo: persona que está dedicada a Dios o a la religión y ha hecho algo especial por los demás.

Ángel: ser espiritual, que está al servicio de Dios.

Son los mensajeros de Dios.

Hoguera: fuego grande que levanta mucha llama, se suele hacer al aire libre.

Estilo barroco: conjunto de obras y autores de arte que se dio en los siglos 17 y 18.

Se dio en la cultura europea y americana.



Capilla de Santa Tecla

Hola, me voy a presentar
soy el arzobispo Manuel de Samaniego
y mandé construir esta capilla
de estilo barroco.

En esta capilla antes había
4 capillas de la Edad Media.
Si miras hacia arriba verás su cúpula,
es como media naranja
y está decorada con ángeles y santos.

En toda la capilla puedes ver
muchoa decoración de colores,
destaca su retablo.

¿Sabes lo que es un retablo?
Un retablo es un conjunto de figuras
pintadas o talladas
que representan una historia o suceso.

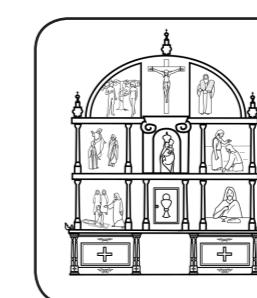
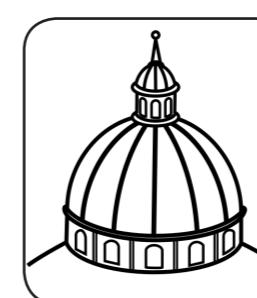
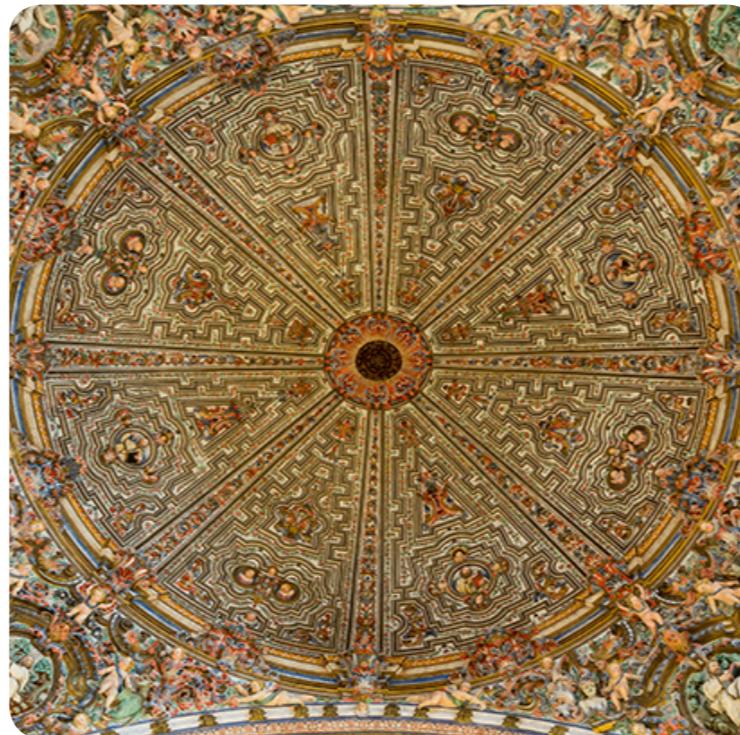
Suele estar al fondo de una capilla
o detrás del altar de las iglesias.

El retablo que mandé construir
es muy especial.

Está realizado con madera
decorada con oro
y tiene muchas imágenes religiosas.

En el centro se encuentra
la imagen de Santa Tecla
cuando la quemaron en la hoguera.

También hay otras imágenes importantes
como San Antón y Santo Domingo de la Calzada.



23

Capilla del Santísimo Cristo de Burgos



La capilla es una obra de **estilo gótico**.

El Cristo de Burgos es muy querido por los burgaleses.

Al Cristo le reza mucha gente para pedirle ayuda.

Una **leyenda** cuenta que el Cristo, se encontró en el mar dentro de una caja y años más tarde se trajo a la Catedral.

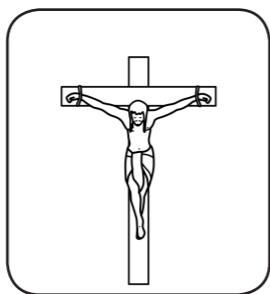
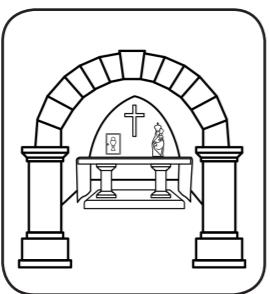
La figura del Cristo es de madera pintada. Sus brazos y piernas se pueden mover. Tiene uñas y pelo natural, está cubierto con piel de ternera. Va vestido con una falda a sus pies tiene tres huevos de **aveSTRUZ**.

Estilo gótico: conjunto de obras y autores de arte que se dio en Europa desde finales del siglo 12 hasta el inicio del siglo 16.

Se conoce por sus arcos en forma de punta.

Leyenda: historia real o imaginaria de uno o varios personajes.

AveSTRUZ: ave muy grande que tiene las patas largas y fuertes y el cuello muy largo.



Capilla del Santísimo Cristo de Burgos

Esta capilla se construyó
sobre un antiguo claustro
que se llamaba
Nuestra Señora de los Remedios.
La imagen de esta Virgen con el niño
la podemos ver encima de la verja
que hay en la entrada de la capilla.
En esta capilla se siguen celebrando misas
y los visitantes pueden rezar.

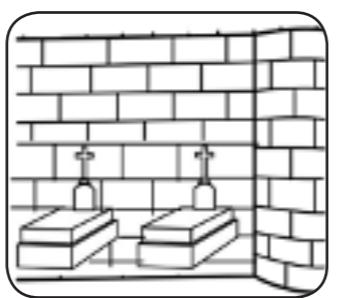
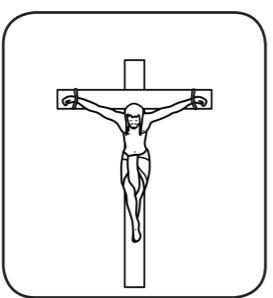
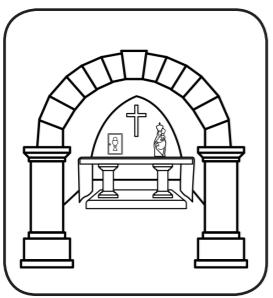
Si caminamos por su largo pasillo
podemos ver
muchas tumbas en sus paredes.
Al final del pasillo
nos encontramos con la figura de madera
del Santo Cristo de Burgos.
Esta estatua se trajo a la Catedral en el siglo 19.
Perteneció antes
a los frailes agustinos.
¿Sabes lo que es un fraile?
Es el nombre que da la iglesia católica
a las personas que están en una comunidad
para lograr un objetivo religioso
a través de la vida en común.
Vivían de la limosna o de la caridad de los demás
y hacían voto de pobreza.



23

Capilla del Santísimo Cristo de Burgos

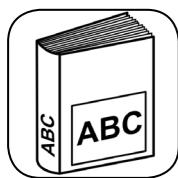
En el siglo 19
la estatua fue llevada a la Catedral,
al ser echados los frailes de su convento.
Dicen que realizó muchos milagros
y por eso es tan querido y rezado
por muchas personas
de diferentes lugares de todo el mundo.



Glosario



A



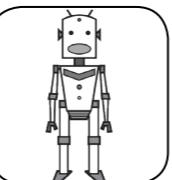
Glosario:

lista breve en la que se explica el significado de las palabras más difíciles o importantes de un texto.



Ángel:

ser espiritual,
que está al servicio de Dios.
Son los mensajeros de Dios.



Autómata:

máquina que imita la figura y los movimientos de un ser vivo.



Avestruz:

ave muy grande
que tiene las patas largas y fuertes
y el cuello muy largo.



Apóstoles:

12 personas que cuentan las ideas,
de la religión cristiana.



Arquitecto:

persona que se dedica a la arquitectura.



Arquitectura:

conjunto de obras o edificios
realizados por una o varias personas,
un país o una época
y que tiene unas características iguales.

B



Biblia:

libro sagrado de los cristianos.





Bóveda:

techo de forma curvada que cubre un espacio y se apoya en varias paredes o pilares. Tiene forma de campana.

C



Catedral:

la principal iglesia cristiana de una zona.



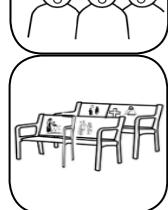
Cantero:

persona que saca piedra de una cantera y cambia la forma de la piedra para construir cosas.



Coro:

1º grupo de personas que cantan a la vez una misma pieza musical.



2º conjunto de asientos adornados con imágenes en relieve donde se sientan los sacerdotes de la iglesia.

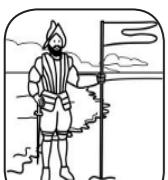


Condestables de Castilla:

título que da el rey.

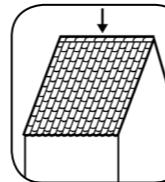


La persona a la que le da este título manda al ejército.



Conquistar:

ocupar un lugar, una ciudad por la fuerza.



Cubierta:

es un elemento constructivo que protege a los edificios en la parte superior.



Cúpula:

techo que tiene forma de media naranja.



Cruz arzobispal:

es una cruz que tiene una pequeña barra que cruza por encima de la principal. Es una cruz muy importante para los obispos.

D



Discípulo:

persona que recibe y sigue las enseñanzas de un maestro.

E



Escultura:

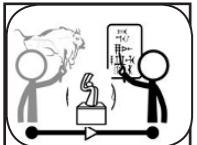
arte de hacer objetos o crear figuras en tres dimensiones, es decir, con relieve.



Escultor:

persona que hace esculturas. Trabajando materiales, como barro, piedra, madera u otros.



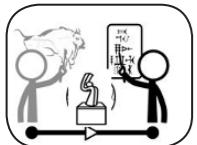


Estilo Barroco:

conjunto de obras y autores de arte que se dio en los siglos 17 y 18.

Se dio en la cultura europea y americana.

Se conoce por tener muchos adornos y decoración.

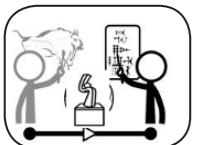


Estilo gótico:

conjunto de obras y autores de arte que se dio en Europa desde finales del siglo 12

hasta el inicio del siglo 16.

Se conoce por sus arcos en forma de punta.



Estilo renacentista:

conjunto de obras y autores de arte que se dio en los siglos 15 y 16,

que toma como ejemplo

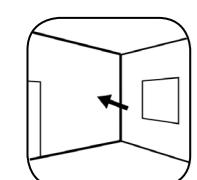
el arte de Grecia y Roma.



Evangelistas:

personas que contaron y escribieron en la Biblia la vida y las enseñanzas de Jesús.

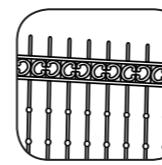
F



Fachada:

parte exterior de un edificio.

H



Hierro forjado:

piezas de hierro que se trabaja dándole golpes.



Historia de la salvación:

explicación de hechos que pasaron en la religión.

Las personas cuentan esta historia de forma ordenada.



Hoguera:

fuego grande que levanta mucha llama. Se suele hacer al aire libre.



Homenaje:

recompensa por un esfuerzo o buen comportamiento.

L



Lápida:

piedra plana que tiene algo escrito en memoria de alguien.



Leyenda:

historia real o imaginaria de uno o varios personajes.

M



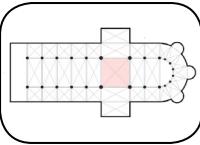
Museo:

lugar en el que se guardan y se enseñan

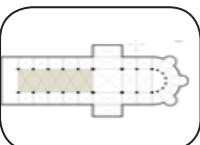


objetos que son interesantes porque pertenecen a la historia, al arte o a la cultura.

N

**Nave del crucero:**

espacio central de las iglesias que tiene forma de cruz.

**Nave central:**

parte principal de una iglesia o Catedral.

Está rodeada de las naves laterales.

También se la conoce como nave mayor.

O

**Obispo:**

sacerdote de religión cristiana que manda en un obispado.

P

**Patrimonio de la Humanidad:**

título que da la UNESCO a sitios especiales del planeta.

La UNESCO es la organización de las Naciones Unidas

para la Educación, la Ciencia y la Cultura.

**Patrona:**

santo, santa o virgen protector de un lugar.

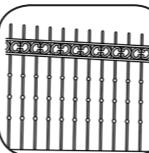
**Policromada:**

objeto pintado de varios colores.

R

**Reconquistar:**

conquistar o recuperar algo que se había perdido.

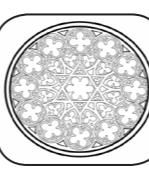
**Reja:**

valla que limita un espacio abierto

**Retablo:**

conjunto de figuras pintadas o talladas que representan una historia.

Suele estar al fondo de una capilla o detrás del altar de las iglesias.

**Rosetón:**

ventana de forma circular que tiene una vidriera adornada con diferentes dibujos y colores.

S

**Sagrario:**

es una caja o armario donde se guarda el vaso con el pan bendecido.

Suele estar colocado en el altar mayor de las iglesias católicas.





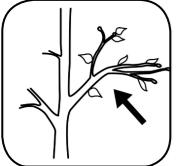
Santo:

persona que está dedicada a Dios o a la religión y ha hecho algo especial por los demás.



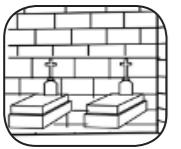
Santoral:

libro que cuenta la vida de los santos.



Sarmental:

sarmiento o rama de vid.



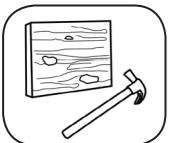
Sepulcro:

tumba en la que se entierra una persona.

Puede estar colocado

sobre el suelo o en la pared.

T



Talla:

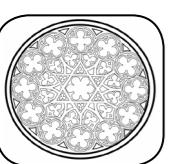
figura hecha cortando y dando forma a la madera, piedra y otros materiales.



Tumba:

lugar donde se entierra a las personas.

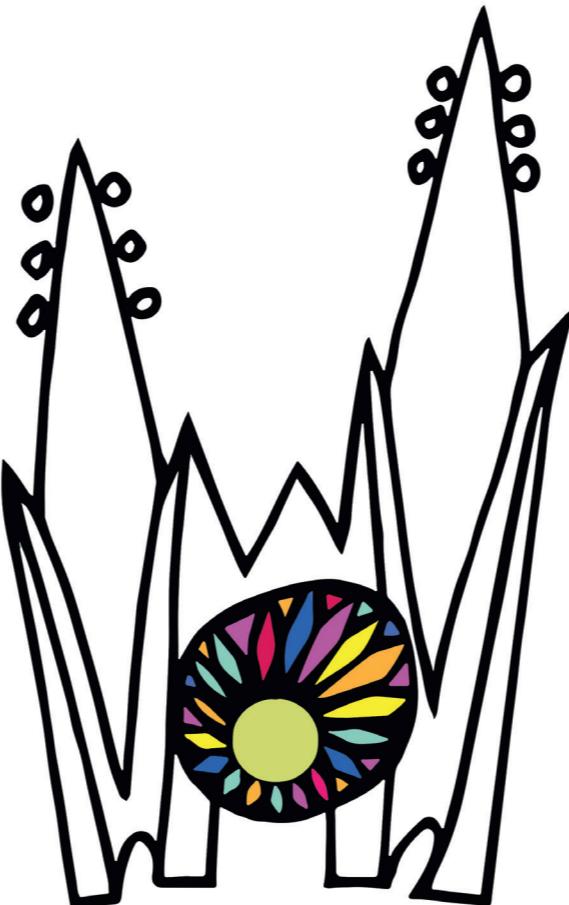
V



Vidriera:

cristales de unas ventanas, que pueden tener diferentes dibujos de paisajes, personas, animales y otros temas.





Guía de lectura fácil
de la Catedral de Burgos